

SCHEDULE 2.A

Group Catalog

Section 1. Description	1. Descripción
Group Catalog is a subset of WorldCat that provides access to bibliographic, holdings and other information for the collections of the libraries and/or information agencies specified by the Group as such information is set in WorldCat.	El Catálogo de Grupo es un subconjunto de WorldCat que permite acceder a información bibliográfica, existencias y de otra clase para las colecciones de las bibliotecas y/o agencias de información especificadas por el Grupo tal y como se establece dicha información en WorldCat.
Section 2. Definitions	2. Definiciones
<p>2.1 “Authorized User” means End-Users of a Group Member library accessing WorldCat Discovery while in the library or by remote access, provided that access for certain WorldCat Discovery functionality requires the Authorized User to be authenticated using a current, authorized library card or other library-controlled or third party-controlled authorization before accessing such WorldCat Discovery functionality.</p> <p>2.2 “Discovery Terms” means the WorldCat Discovery Services Schedule and the OCLC Master Services Agreement (“MSA”).</p> <p>2.3 “End-User” means: (i) an employee of Group Member; and (ii) an end-user to whom Group Member makes its library services available, including on the open Web.</p> <p>2.4 “Group” means the consortium of libraries and/or information agencies (i.e., historical societies, archives, museums or similar organizations) who are identified on the Order Form and who have agreed to the MSA.</p> <p>2.5 “Group Catalog” means a subset of WorldCat that provides access to bibliographic, holdings and other information for the collections of the libraries and/or information agencies specified by the Group as such information is set in WorldCat.</p> <p>2.6 “Group Member” means any library listed on the Order Form and bound by this Schedule, the MSA and Discovery Terms.</p> <p>2.7 “Guest User” means any member of the public.</p> <p>2.8 “WorldCat Discovery” means the OCLC WorldCat Discovery service as made available by OCLC.</p> <p>2.9 “WorldCat.org” means the service through which records of library-owned materials in WorldCat are made available by OCLC through one or more designated websites (currently located at www.worldcat.org).</p> <p>2.10 “WorldCat.org Terms” means the then-current OCLC WorldCat.org Services Terms and Conditions made available via a link on the WorldCat.org interface.</p>	<p>Se entiende por:</p> <p>2.1 “Usuario Autorizado”, Usuarios Finales de una biblioteca Miembro del Grupo que accede a WorldCat Discovery mientras se encuentran en la biblioteca o por acceso remoto, si bien el acceso a determinadas funcionalidades de WorldCat Discovery exige la autenticación del Usuario Autorizado utilizando una tarjeta de biblioteca vigente y autorizada u otra autorización controlada por la biblioteca o un tercero antes de acceder a dicha funcionalidad de WorldCat Discovery.</p> <p>2.2 “Condiciones de Descubrimiento”, el Anexo de Servicios de Descubrimiento de WorldCat y el Contrato Marco de Servicios de OCLC (“Contrato Marco de Servicios”).</p> <p>2.3 “Usuario Final”, (i) un empleado de un Miembro del Grupo; y (ii) un usuario final a cuya disposición ponga un Miembro del Grupo sus servicios bibliotecarios, incluso en la Web abierta.</p> <p>2.4 “Grupo”, el consorcio de bibliotecas y/o agencias de información (es decir, sociedades históricas, archivos, museos u organizaciones similares) que se identifican en el Formulario de Pedido y que han aceptado el Contrato Marco de Servicios.</p> <p>2.5 “Catálogo de Grupo”, un subconjunto de WorldCat que permite acceder a información sobre fondos, bibliográfica y de otra clase para las colecciones de las bibliotecas y/o agencias de información especificadas por el Grupo tal y como se establece dicha información en WorldCat.</p> <p>2.6 “Miembro del Grupo”, cualquier biblioteca relacionada en el Formulario de Pedido y a la que obliga este Anexo, el Contrato Marco de Servicios y las Condiciones de Descubrimiento.</p> <p>2.7 “Usuario Invitado”, cualquier miembro del público.</p> <p>2.8 “WorldCat Discovery” el servicio WorldCat Discovery de OCLC puesto a disposición por OCLC.</p> <p>2.9 “WorldCat.org”, el servicio a través del que los registros de materiales propiedad de una biblioteca en WorldCat se ponen a disposición por OCLC a través de uno o varios sitios web designados (localizados en la actualidad en www.worldcat.org).</p> <p>2.10 “Condiciones de WorldCat.org”, las Condiciones vigentes en su momento para los Servicios WorldCat.org de OCLC puestos a disposición a través de un enlace en la interfaz WorldCat.org.</p>

<p>2.11 All capitalized terms not defined herein shall have the same meaning ascribed to them in the Master Service Agreement.</p>	<p>2.11 Todos los términos en mayúsculas que no se definen en este Anexo tendrán el mismo significado que se les asigna en el Contrato Marco de Servicios.</p>
<p>SECTION 3. Additional Terms and Conditions</p>	<p>3. Términos y Condiciones Adicionales</p>
<p>3.1 In order to receive the Group Catalog, each Group Member must be a subscriber to WorldCat for unlimited access through WorldCat Discovery subject to the Discovery Terms. Except to the extent otherwise indicated in this Section 1, access to and use of the Group Catalog shall be governed by: (i) this Schedule and the Discovery Terms; and (ii) the WorldCat.org Terms when the Group Catalog is accessed through WorldCat.org.</p>	<p>3.1 Para recibir el Catálogo de Grupo, cada Miembro del Grupo debe ser suscriptor de WorldCat con acceso ilimitado a través de WorldCat Discovery con arreglo a las Condiciones de Descubrimiento. Salvo disposición en contrario en este Apartado 1, el acceso y la utilización del Catálogo de Grupo se regirá por: (i) el presente Anexo y las Condiciones de Descubrimiento; y (ii) las Condiciones de WorldCat.org cuando se acceda al Catálogo de Grupo a través de WorldCat.org.</p>
<p>3.2 Upon acceptance of the Group’s order for the Group Catalog and receipt by OCLC of all information reasonably requested from the Group, OCLC will create the Group Catalog by a mutually agreed upon completion date.</p>	<p>3.2 Una vez aceptado el pedido del Grupo correspondiente al Catálogo de Grupo y recibida por OCLC toda la información que razonablemente se solicite del Grupo, OCLC creará el Catálogo de Grupo en un plazo de ejecución pactado de mutuo acuerdo.</p>
<p>3.3 Access to other WorldCat Discovery databases (besides the Group Catalog) is permitted only by Authorized Users.</p>	<p>3.3 Sólo se permite acceder a otras bases de datos de WorldCat Discovery (además del Catálogo de Grupo) a Usuarios Autorizados.</p>
<p>3.4 In connection with the creation of the Group Catalog, OCLC will use commercially reasonable efforts to work with the Group to configure the Group Catalog in such a manner as to maximize the Group Catalog’s interoperability with the local systems of Group Members and any other digital content services licensed by Group Members. These configuration services may include: (i) creating profile groups used for searching the Group; (ii) branding of the interface to the Group Catalog; and/or (iii) setting up custom groups in WorldCat Discovery and the OCLC Interlibrary Loan service. The Group recognizes that due to variances between the various local systems of the Group Members and the other digital content services licensed by Group Members, the configuration services described herein may not result in the highest level of interoperability desired by the Group. As stated above, OCLC’s obligation with respect to configuration services is to exert its commercially reasonable efforts to achieve the results desired by the Group.</p>	<p>3.4 En relación con la creación del Catálogo de Grupo, OCLC procurará diligentemente trabajar con el Grupo para configurar el Catálogo de Grupo de tal forma que se maximice la interoperabilidad del Catálogo de Grupo con los sistemas locales de los Miembros del Grupo y cualesquiera otros servicios de contenidos digitales concedidos bajo licencia por Miembros del Grupo. Estos servicios de configuración pueden incluir: (i) crear grupos de perfiles utilizados para realizar una búsqueda en el Grupo; (ii) exhibir marcas en la interfaz del Catálogo de Grupo; y/o (iii) crear grupos personalizados en WorldCat Discovery y el servicio de Préstamo Interbibliotecario de OCLC. El Grupo reconoce que, por variaciones entre los diversos sistemas locales de los Miembros del Grupo y el resto de servicios de contenidos digitales concedidos bajo licencia por Miembros del Grupo, los servicios de configuración descritos en este Anexo podrían no producir el nivel máximo de interoperabilidad deseado por el Grupo. Conforme a lo indicado anteriormente, la obligación de OCLC respecto de los servicios de configuración es procurar con la diligencia de un buen empresario alcanzar los resultados deseados por el Grupo.</p>
<p>3.5 To facilitate the above-referenced configuration services, the Group Members agree to cooperate with OCLC to a reasonable degree, including, but not limited to, providing relevant system documentation and other information as reasonably requested by OCLC. OCLC agrees to use commercially reasonable efforts, and the Group Members agree to take necessary precautionary steps, to ensure the integrity of the Group Members’ systems.</p>	<p>3.5 Para facilitar dichos servicios de configuración, los Miembros del Grupo se obligan a colaborar con OCLC de forma razonable, incluso, entre otros, facilitando documentación relevante sobre los sistemas y otra información que solicite OCLC razonablemente. OCLC se obliga a procurar con la diligencia de un buen empresario, y los Miembros del Grupo se obligan a adoptar cuantas medidas preventivas sean necesarias, para garantizar la integridad de los sistemas de los Miembros del Grupo.</p>
<p>3.6 OCLC will provide Group Administrator with a schedule setting forth dates on which the Group Catalog may be updated to reflect changes in Group membership and Group level settings (i.e., interface branding and custom groups). OCLC will work with Group Administrator to</p>	<p>3.6 OCLC facilitará al Administrador del Grupo un calendario con las fechas en las que podrá actualizarse el Catálogo de Grupo para reflejar cambios en los miembros del Grupo y configuraciones de nivel del Grupo (es decir, uso de marcas en la interfaz y grupos personalizados). OCLC trabajará con</p>

determine the dates from such schedule on which such updates will be made.

3.7 Information to be included in the Group Catalog which is not contained in WorldCat at the time of the Group's order may be submitted by Group Members for inclusion in WorldCat via batchloading. (Group Members who have not used OCLC for cataloging previously must be profiled by OCLC prior to batchloading.) The following terms shall apply to the batchloading described in this Section:

- a. OCLC shall load and process source data in conformance with specifications and other directions agreed upon in writing by both parties. Data files submitted for batchload shall be technically acceptable input products, with the stored records in a format acceptable to OCLC, and shall otherwise conform with any policies promulgated by OCLC from time to time for general application to OCLC users. All data submitted to OCLC for batchloading must conform to the specifications agreed to by OCLC and the Group. If such specifications are not met, OCLC may choose not to accept the data for processing. Local information in source data will be accepted by OCLC as provided. There will not be any validation at the local level before or during processing. Source files sent to OCLC for processing will not be returned. Data will be processed according to OCLC-defined schedules. Once applicable specifications have been met, OCLC will not retain or return source files.
- b. Group Member hereby grants to OCLC, other OCLC participants, non-participant users and OCLC designees an irrevocable, nonexclusive, royalty-free, sublicenseable, worldwide right to copy, display, publish, prepare derivative works from, distribute and use all bibliographic, holdings and other information supplied to OCLC by such Group Member or other entity acting on its behalf.
- c. Group Member warrants that it possesses all rights necessary to submit such information for inclusion in WorldCat via batchloading and to grant the license above with respect thereto, and that doing so will not infringe the copyright or other proprietary rights of any third party.
- d. OCLC may share with the Group reports and access to Measurement Services obtained by OCLC from Adobe® SiteCatalyst pursuant to the following guidelines. All Adobe® SiteCatalyst reports, data, and services provided to the Group from OCLC shall be considered confidential ("Confidential Information"). Confidential Information also includes all copies, summaries and extracts of any Confidential Information.

el Administrador del Grupo para fijar las fechas de dicho calendario en las que se realizarán dichas actualizaciones.

3.7 La información a incluir en el Catálogo de Grupo que no contenga WorldCat en el momento del pedido del Grupo puede presentarse por los Miembros del Grupo para su inclusión en WorldCat a través de una carga por lotes. (Antes de la carga por lotes, OCLC deberá realizar perfiles de los Miembros del Grupo que no se hayan valido de OCLC con anterioridad a efectos de catalogación.) Se aplicarán las siguientes condiciones a la carga por lotes prevista en este Apartado:

- a. OCLC subirá y tratará datos de origen cumpliendo las especificaciones y otras indicaciones acordadas por escrito por ambas partes. Los archivos de datos presentados para la carga por lotes deberán ser productos aceptables técnicamente para su carga, con los registros almacenados en un formato aceptable para OCLC, y cumplirán por lo demás cuantas políticas tenga establecidas OCLC en su momento y de aplicación en general a los usuarios de OCLC. Todos los datos presentados a OCLC para la carga por lotes deben reunir las especificaciones acordadas por OCLC y el Grupo. Si no se cumplen dichas especificaciones, OCLC podrá optar por no aceptar los datos para su tratamiento. La información local en los datos de origen será aceptada por OCLC según se facilite. No habrá una validación a nivel local antes o durante el tratamiento. Los archivos de origen enviados a OCLC para su tratamiento no se devolverán. Los datos se tratarán de acuerdo con calendarios definidos por OCLC. Una vez cumplidas las especificaciones de aplicación, OCLC no conservará ni devolverá los archivos de origen.
- b. El Miembro del Grupo concede por el presente Anexo a OCLC, otros participantes de OCLC, usuarios no participantes y personas designadas por OCLC un derecho irrevocable, no exclusivo, gratuito, con derecho a conceder sublicencias, y mundial para copiar, exhibir, publicar, preparar obras derivadas a partir de la misma, distribuir y utilizar toda la información bibliográfica, de fondos y de otra naturaleza facilitada a OCLC por dicho Miembro del Grupo u otra entidad que actúe en su nombre.
- c. El Miembro del Grupo garantiza que está en posesión de todos los derechos necesarios para presentar dicha información para su inclusión en WorldCat a través de la carga por lotes y para conceder dicha licencia respecto de los mismos, y que no infringirá con ello los derechos de propiedad intelectual u otros derechos de propiedad de cualquier tercero.
- d. OCLC podrá compartir con el Grupo informes y acceso a Servicios de Medición obtenidos por OCLC de Adobe® SiteCatalyst de conformidad con lo previsto en las siguientes directrices. Se considerará que todos los informes, datos y servicios de Adobe® SiteCatalyst entregados al Grupo desde OCLC son confidenciales ("Información Confidencial"). La Información Confidencial también incluye todas las copias, resúmenes y extractos de cualquier Información Confidencial.

<p>3.8 Confidential Information, as defined in this Schedule, shall not include information that (i) is or becomes a part of the public domain through no act or omission of the Group; (ii) was rightfully in the Group's possession prior to the disclosure and had not been obtained by the Group either directly or indirectly from OCLC; (iii) is rightfully disclosed to the Group by a third party without restriction on disclosure; or (iv) is independently developed by Group without use of or reference to the Confidential Information.</p> <p>a. Group agrees to use all reasonable care to prevent the disclosure of the Confidential Information to any third party. This Section will not be construed to prohibit disclosure of Confidential Information to the extent that such disclosure is required by law or valid order of a court or other governmental authority; provided, however, that should Group be subpoenaed or otherwise compelled by a valid law or court order to disclose Confidential Information it shall first have given sufficient and prompt written notice to OCLC of the receipt of any subpoena or other request for such disclosure; and shall have made a reasonable effort to obtain a protective order requiring that the Confidential Information so disclosed be used only for the purposes for which the order was issued. Notwithstanding the foregoing obligation of the Group, nothing in this Section shall limit or restrict the ability of the Group to act on its own behalf and at its own expense to prevent or limit the required disclosure of Confidential Information.</p> <p>b. OCLC reserves the right to cease providing Confidential Information to Group at any time, and for any reason in OCLC's sole discretion.</p>	<p>3.8 Información Confidencial, según se define en este Anexo, no incluirá información que (i) sea o pase a ser de dominio público sin mediar una acción u omisión del Grupo; (ii) estuviera lícitamente en poder del Grupo con anterioridad a su divulgación y no la hubiera obtenido el Grupo de OCLC, ya sea directa o indirectamente; (iii) divulgue un tercero lícitamente al Grupo sin que exista una restricción a la divulgación; o (iv) se desarrolle independientemente por el Grupo sin utilizar o consultar la Información Confidencial.</p> <p>a. El Grupo se obliga a actuar con una diligencia razonable para impedir la divulgación de la Información Confidencial a cualquier tercero. No se interpretará este Apartado en el sentido de prohibir la divulgación de Información Confidencial en la medida en que dicha divulgación se realice por un requisito legal o en virtud de una orden válida de un órgano jurisdiccional u otra autoridad gubernamental, si bien, no obstante, en caso de ser requerido el Grupo u obligado de otro modo por un requisito legal u orden judicial válida a divulgar Información Confidencial, deberá haberle comunicado con una antelación suficiente y oportuna por escrito a OCLC la recepción de cualquier requerimiento u otra petición de divulgación; y deberá haber procurado diligentemente obtener una orden cautelar por la que se exija que la Información Confidencial que se divulgue según lo anterior únicamente se utilice con las finalidades para las que se dictara la orden. Sin perjuicio de la anterior obligación del Grupo, nada de lo previsto en este Apartado limitará o restringirá la capacidad del Grupo para actuar en nombre propio, y corriendo con el gasto, para impedir o limitar la divulgación de Información Confidencial requerida.</p> <p>b. OCLC se reserva el derecho de dejar de facilitar Información Confidencial al Grupo en cualquier momento, y por cualquier motivo, según el criterio discrecional exclusivo de OCLC.</p>
---	--